

Ordre du jour

1. Dépôt d'un projet de loi

2. Communications

3. 5546 - Proposition de révision de l'article 29 de la Constitution
(Déclaration de recevabilité)

4. Composition de la délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux

5. Ordre du jour

6. Dépôt d'une proposition de loi

7. Heure de questions au Gouvernement
- Question N°74 du 13 mars 2006 de Monsieur Marc Spautz relative à l'École Supérieure du Travail EST, adressée au Ministre du Travail et de l'Emploi

- Question N°76 du 14 mars 2006 de Monsieur Alex Bodry relative à la situation de la WSA et notamment sur les récentes rumeurs de fermeture de cette agence, adressée au Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration

- Question N°77 du 14 mars 2006 de Monsieur Aly Jaerling relative à la situation de la WSA et notamment sur les récentes rumeurs de fermeture de cette agence, adressée au Ministre du Travail et de l'Emploi

- Question N°78 du 14 mars 2006 de Monsieur Ben Fayot relative sur l'état des travaux des groupes de travail interministériels chargés notamment de procéder à une refonte de la législation sur les registres de la population, de créer un numéro d'identifiant unique respectivement d'introduire des données biométriques dans les documents d'identité, adressée au Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire

- Question N°79 du 14 mars 2006 de Madame Anne Brasseur relative à l'ouverture au public du musée de la forteresse à Fort Thüngen, adressée à la Secrétaire d'État à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche

- Question N°80 du 14 mars 2006 de Monsieur Claude Adam relative à l'organisation des classes internationales au Lycée technique du Centre, adressée au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

- Question N°81 du 14 mars 2006 de Madame Anne Brasseur relative au programme de l'enseignement du français pour les classes du cycle inférieur de l'enseignement secondaire technique, adressée au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

- Question N°82 du 14 mars 2006 de Monsieur Claude Adam relative au profil professionnel des enseignants de l'enseignement secondaire et secondaire technique, adressée au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

- Question N°83 du 14 mars 2006 de Madame Anne Brasseur relative à la «redéfinition qualitative» de la tâche des enseignants de l'enseignement secondaire, adressée au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

- Question N°85 du 14 mars 2006 de Monsieur Claude Meisch relative à la recherche biomédicale au Luxembourg, adressée au Ministre de la Santé

- Question N°75 du 14 mars 2006 de Madame Viviane Loschetter relative à une lettre conjointe signée par le Président français et les Premiers Ministres suédois, danois, espagnol, finlandais et tchèque en date du 9 février 2006 à l'attention de la Présidence autrichienne et transmise à tous les membres du Conseil européen, adressée au Ministre délégué aux Affaires étrangères et à l'Immigration
8. Établissement d'une liste de trois candidats pour un poste de conseiller d'État

9. Heure d'actualité demandée par le groupe ADR sur la situation financière des communes et plus particulièrement sur le décompte du Fonds communal de dotation financière
(Exposé - Débat)

10. Heure de questions au Gouvernement (suite)
- Question N°84 du 14 mars 2006 de Monsieur Claude Meisch relative au développement d'un secteur de logistique au Luxembourg, adressée au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur

11. Résolution de M. Robert Mehlen relative au camp américain de Guantánamo
(Discussion générale - Vote)

Au banc du Gouvernement se trouvent: M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre; Mmes Marie-Josée Jacobs et Mady Delvaux-Stehres, MM. François Biltgen, Jeannot Krecké, Mars Di Bartolomeo, Lucien Lux et Jean-Marie Halsdorf, Ministres; M. Nicolas Schmit, Ministre délégué; Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État.

(Début de la séance publique à 15.01 heures)

M. le Président.- D'Sitzung ass op.
Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

M. Jean Asselborn, *Vice-Premier Ministre.*- Neen, Här President.

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale.*- Dach, Här President.

(Hilarité)
Entschëllegt, Här President, den Här Asselborn hat mech net a sengem Réck gesinn.

1. Dépôt d'un projet de loi

Ech sinn autoriséiert vum Grand-Duc am Numm vun der Regierung de Projet iwwert d'Recherche biomédicale ze déposéieren.
- *Projet de loi 5552 relatif à la recherche biomédicale.*

Une voix.- Ah!

M. Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale.*- Merci.

M. le Président.- Ech ginn dem Här Gesondheitsminister Akt vun dësem Dépôt. De Projet gëtt un déi zoustänneg Kommissioun weidergeleet.

2. Communications

Ech hu folgend Kommunikatiounen un d'Chamber ze maachen:

- 1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau. Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.
- 2) Les projets de loi et de règlement grand-ducal suivants ont été déposés au Greffe de la Chambre:

1. **5544** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 9 mai 2003 concernant la participation du Luxembourg à la Force Internationale d'Assistance à la Sécurité en Afghanistan (ISAF) sous l'égide des Nations Unies

Dépôt: Monsieur Luc Frieden, Ministre de la Défense, le 16.02.2006

2. **5545** - Projet de règlement grand-ducal concernant la participation du Luxembourg à la Mission de conseil et d'assistance de l'Union européenne en matière de réforme du secteur de la sécurité en République démocratique du Congo (EUSEC RD Congo)

Dépôt: Monsieur Luc Frieden, Ministre de la Défense, le 16.02.2006

3. **5546** - Proposition de révision de l'article 29 de la Constitution

Dépôt: Monsieur Jacques-Yves Henckes, le 23.02.2006

4. **5548** - Projet de loi portant modification 1. de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le Statut général des fonctionnaires communaux et 2. de la loi communale du 13 décembre 1988

Dépôt: Monsieur Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, le 01.03.2006

5. **5549** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 3 août 2005 instituant un régime d'aides pour les personnes physiques en ce qui concerne la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des sources d'énergie renouvelables

Dépôt: Monsieur Lucien Lux, Ministre de l'Environnement, le 09.03.2006

6. **5550** - Projet de loi portant adaptation du droit interne aux dispositions du Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, signé à La Haye, le 26 mars 1999

Dépôt: Monsieur Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 09.03.2006

7. **5551** - Projet de loi relatif à la troisième adaptation budgétaire du projet de construction Centre National Sportif et Culturel à Luxembourg-Kirchberg

Dépôt: Monsieur Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 14.03.2006

3) Par lettre du 16 février 2006 le Secrétaire général du Parlement européen a fait parvenir aux membres de la Chambre les textes adoptés au cours de la période de session du 16 au 19 janvier 2006:

- position sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord-cadre de commerce et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part, afin de tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque;
- résolution sur des stratégies de prévention de la traite des femmes et des enfants vulnérables à l'exploitation sexuelle;
- résolution sur le changement climatique;
- décision sur des modifications à apporter au règlement du Parlement européen relatives à des règles de conduite applicables aux députés européens;
- résolution sur la mise en oeuvre de la Charte européenne des petites entreprises;
- résolution sur la situation en Tchétchénie après les élections et la société civile en Russie;
- résolution sur la période de réflexion: la structure, les sujets et le cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne;
- résolution sur le futur de la Stratégie de Lisbonne quant à la perspective du genre;
- résolution sur le handicap et le développement.

Par lettre du 28 février 2006 il leur a fait parvenir les textes adoptés au

cours de la période de session du 1^{er} au 2 février 2006:

- résolution du Parlement européen sur le rapport annuel du Conseil au Parlement européen sur les principaux aspects et les choix fondamentaux de la PESC, y compris leurs implications financières pour le budget général de l'Union européenne - 2004;

- résolution du Parlement européen sur la situation actuelle de la lutte contre la violence à l'égard des femmes et une action future éventuelle;

- résolution du Parlement européen sur l'adoption de mesures de gestion applicables aux ressources halieutiques de la Méditerranée.

3. 5546 - Proposition de révision de l'article 29 de la Constitution

Déclaration de recevabilité

Esou wéi den Artikel 57 (1) vum Chamberreglement et virgesäit, huet d'Presidentekonferenz an hirer Réunioun vum 9. Mäerz virgeschloen, datt de Revisiounsvorschlag 5546 vum honorablen Här Jacques-Yves Henckes iwwert den Artikel 29 vun eiser Verfassung fir recevabel erkläert gëtt.

Ass d'Chamber domadder averstannen?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

4. Composition de la délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux

Wat d'Zesummesetzung vun eiser Delegatioun beim Benelux-Parlament ubelaangt ass folgenden Ännerungsvorschlag agangeng: Den Här Emile Calmes gëtt Membre effectif an den Här Xavier Bettel gëtt Membre suppléant.

Ass d'Chamber domadder averstannen?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

5. Ordre du jour

Mir kommen elo zum Ordre du jour vun dëser Woch. An hirer Réunioun vum 9. Mäerz huet d'Presidentekonferenz Folgendes virgeschloen:

- Haut de Mëtten hu mer fir d'éischt eng Froestonn un d'Regierung;

- dann zweetens d'Opstellung vun enger Lëscht vun dräi Kandidat fir de Posté vu Conseiller d'État;

- drëttens eng Aktualitéitsstonn op Ufro vum ADR iwwert d'Finanzlag vun de Gemengen

- an als leschte Punkt d'Resolutioun vum Här Robert Mehlen iwwert de Camp vu Guantánamo.

Muer um hallwer dräi mécht de Kooperationsminister, den Här Jean-Louis Schiltz, eng Deklaratioun iwwert d'Entwécklungshëllef. Duerno kommen eng Rei Projeten zur Diskussioun, an dat nom Basismodell:

- de Projet de loi iwwert déi géigesäiteg Ënnerstëtzung um Gebitt vun den direkte Steieren;

- e Projet de loi iwwert déi international Normes comptables am As-surancësecteur;

- als drëtte Punkt e Steierofkommes tëschent Lëtzebuerg an Israel;

- véierte Punkt muer de Mëtten ass en Ofkommes iwwert d'Duebelbesteuerung bei Benefisskorrekturen;

- dann hu mer als fënnefte Punkt en Ofkommes tëschent Lëtzebuerg an der Belsch iwwert den Informationsaustausch bei Tëschefäll mat radiologesche Konsequenzen;